

Arrotear

Robert Weber

Primeiro vem o machado
No cantar da luta, retine,
Depois explode a chama
Pelo bosque emaranhado.

Primeiro se aperta um coração
De cuidados e de dor
Depois vibra a linha rubra
Pela sua solidão.

E onde o bosque é forçado,
Balouçam espigas ao vento –
Mas o que o coração captou
São valores sem tempo.¹

¹ - A tradução deste poema está voltada, sobretudo, para a recuperação do sentido do texto, sem preocupação com o resgate da métrica dos versos ou das rimas da poesia original.